

# Jelenvalóvá tenni Krisztus szeretetét

C11

JK

**ELSŐ SZERZETESI FOGADALOM**

*Segítő Szűz Mária Leányai*

2022. augusztus 6.



*Az első szerzetesi fogadalmukat ünneplik:*

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Behira Safaa Fallah Agban nővér | MOR |
| Cannavacciuolo Chiara nővér     | IRO |
| Favot Sara nővér                | ITV |
| Giordano Laura nővér            | ILS |
| Makari Shery Sabri Sobhi nővér  | MOR |
| Manfredini Valeria nővér        | ILS |
| Mani Chiara nővér               | IRO |
| Medgyessy Zsófia Klára nővér    | ITV |
| Scarasciulli Silvia nővér       | IMR |
| Verdolini Benedetta nővér       | ILS |

*A szentmisét celebrálja:*

Juan Carlos Pérez Godoy

A Mediterrán Régió tartományi tanácsosa

## *A szentmise ünneplése*

### BEVEZETÉS

*„Az az én parancsom, hogy szeressétek egymást, amint én szerettelek benneteket.” (Jn 15, 12)*

Ez a Krisztustól kapott szeretet-tapasztalat, amely megérintette nővéreink életét és arra hívta őket, hogy a tiszta, szegény és engedelmes Krisztust kövessék. Útjuk során, felfedezve az Atya ezen szeretetteli akaratát, a mai napon nyíltan is válaszolni akarnak, igent mondván annak, aki az életét adta oda mindannyiunkért.

Bekapcsolódva a szentmisébe kifejezzük mély örömünk és hálánk a Mennyei Atya felé. Imádkozzunk, hogy nővéreink teljesen odaajándékozott élete “jelenvalóvá tehesse Krisztus szeretetét a fiatalok számára” (C11).

## BEVEZETŐ RÉSZ

### Effonderò il mio Spirito

Rit. *Effonderò il mio Spirito  
su ogni creatura,  
effonderò la mia gioia,  
la mia pace sul mondo.*

Vieni, o Spirito  
Consolatore,  
vieni effondi sul mondo  
la tua dolcezza.  
Vieni e dona ai tuoi figli la  
pace,  
vieni e donaci la tua forza.  
RIT.

Vieni, o Spirito  
Onnipotente,  
vieni e crea negli uomini  
uncuore nuovo.  
Vieni e dona ai tuoi figli  
l'amore,  
vieni, riscalda il cuore  
del mondo.

RIT.

### Kiárasztom Lelkemet

Rit. *Kiárasztom Lelkemet,  
minden teremtményre,  
Kiárasztom örökömet,  
békémet a világra.*

Jöjj, Vigasztaló Lélek,  
Jöjj áraszd a világra  
édességed.  
Jöjj, és add fiaidnak a  
békét,  
jöjj, és add nekünk az  
erődet.  
RIT.

Jöjj, hatalmas Lélek,  
jöjj és teremts az  
emberekben új szívet.  
Jöjj és add fiaidnak  
Szereteted,  
jöjj, melegítsd fel a világ  
szívét.

RIT.

**Főcelebráns:** Az Atya, a Fiú és a Szentlélek nevében.

**Hívek:** Ámen.

**A VÍZ MEGÁLDÁSÁNAK ÉS A VÍZZEL VALÓ MEGHINTÉS  
SZERTARTÁSA**

**Il canto dell'acqua**

L'acqua che sommerge  
il buio delle colpe, scorre qui.  
L'acqua che ci rende  
il cuore trasparente, scorre qui.

È zampillo nato da roccia  
è sorgente di fecondità  
è fontana del tuo  
giardino  
onda di libertà.

L'acqua che ci immerge  
dentro la tua morte, scorre qui.  
L'acqua che ci dà la vita che  
risorge scorre qui.

È ruscello nato da piaga  
fresco fuoco che ci  
inonderà acqua viva e  
bianca rugiada goccia  
d'eternità.

L'acqua viva,  
grembo della vita  
nuova scorre qui.

**A víz éneke**

Itt ömlik a víz, amely  
a bűnök sötétségéből tör fel.  
Itt ömlik a víz, amely szívünket  
áttetszővé teszi.

Sziklából született áradat,  
a termékenység forrása,  
kerted kútja,  
a szabadság hulláma.

Itt ömlik a víz,  
amely elmerít minket a  
halálodban.  
Itt ömlik a víz, amely életet ad  
annak, ki föltámad.

Sebből fakadó patak,  
friss tűz, amely eláraszt minket,  
élő víz és fehér harmat,  
cseppje az örökkévalóságnak.

Az élő víz,  
az Új Élet méhe,  
ömlik itt.



## GLORIA – DICSŐSÉG

Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békeség a jóakarató embereknek. Dicsőítünk téged, áldunk téged, imádunk téged, magasztalunk téged. Hálát adunk neked nagy dicsőségedért. Urunk és Istenünk mennyei Király, mindenható Atyaisten. Urunk Jézus Krisztus, egyszülött Fiú, Urunk és Istenünk, Isten Báránya, az Atyának Fia, te elveszed a világ bűneit, irgalmazz nekünk; te elveszed a világ bűneit, hallgasd meg könyörgésünket. Te az Atya jobbán ülsz, irgalmazz nekünk. Mert egyedül te vagy a Szent, te vagy az Úr, te vagy az egyetlen Fölség, Jézus Krisztus, a Szentlélekkel együtt az Atyaisten dicsőségében. Ámen.

## KÖNYÖRGÉS

Urunk, Istenünk,  
te sugalltad nővéreinknek,  
hogy Krisztus szorosabb követésére  
határozzák el magukat.  
Add meg nekik,  
hogy megkezdett szerzeteséletüket siker koronázza,  
és egykor majd teljes önátadásban szentelhessék neked magukat.  
A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által,  
aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben,  
Isten mindörökkön-örökké.

**Hívek:** Ámen.

## AZ IGE LITURGIÁJA

### OLVASMÁNY

*Uram Isten! Nézd, nem tudok én beszélni.*

### **Olvasmány Jeremiás próféta könyvéből**

1, 4–10

Így szólt hozzám az Úr: <sup>5</sup>„Mielőtt megalkottalak anyád méhében, már ismertelek; mielőtt megszülettél volna, fölszenteltelek, és prófétául rendelvelek a nemzetek javára.” <sup>6</sup>Erre azt mondtam: „Jaj, Uram Isten! Nézd, nem tudok én beszélni, hiszen még ifjú vagyok.” <sup>7</sup>De az Úr így válaszolt: „Ne mondd azt, hogy ifjú vagyok, hanem menj el azokhoz, akikhez küldelek, és mondd el nekik mind, amit parancsolok. <sup>8</sup>Ne félj tőlük, mert veled vagyok, és megoltalmazlak – az Úr mondja ezt neked.” <sup>9</sup>Akkor az Úr kinyújtotta kezét, megérintette ajkamat és így szólt hozzám: <sup>10</sup>„Nézd, ajkadra adom szavaimat, ma nemzetek és országok fölé állítalak, hogy gyomlálj és rombolj, pusztíts és szétszórj, építs és ültess.”

### **Ez az Isten Igéje.**

**Hívek:** Istennek legyen hála.

### VÁLASZOS ZSOLTÁR

Zsolt 90 (91)

### **R. Istenem, benned bízom.**

<sup>1</sup>Aki a Fölséges védelmében lakik,  
aki a Mindenható árnyékában él,

<sup>2</sup>az így beszél az Úrhoz: Te vagy a váram és a menedékem,  
Istenem, benned bízom! R.

<sup>11</sup>Mert elküldi angyalait hozzád,  
hogy védelmezzenek minden utadon.

<sup>14</sup>„Hű volt hozzám, azért megmentem,  
védelmezem, mert ismeri nevemet. R.

<sup>15</sup>Ha hozzám fordul, meghallgatom,  
minden szükségben közel vagyok hozzá,  
megszabadítom és dicsőséget szerzek neki,  
és megmutatom neki üdvösségemet.”



## SZENTLECKE

*Öltsétek magatokra az irgalmasságot.*

### Szentlecke Szent Pál apostolnak a kolosszeiekhez írt leveléből

3, 12–17

<sup>12</sup>Mint Istennek szent és kedves választottai, öltsétek magatokra az irgalmasságot, a jóságot, a szelídséget és a türelmet. <sup>13</sup>Viseljétek el egymást, és bocsássatok meg egymásnak, ha valakinek panasza van a másik ellen. Ahogy az Úr megbocsátott nektek, ti is bocsássatok meg egymásnak. <sup>14</sup>Legfőként pedig szeressétek egymást, mert ez a tökéletesség köteléke. <sup>15</sup>S Krisztus békéje töltse be szíveteket, hiszen erre vagytok hivatva, egy testben. <sup>16</sup>Legyetek hálásak, Krisztus tanítása éljen bennetek elevenen, s teljes bölcsességgel tanítsátok és intsétek egymást. Énekeljétek Istennek hálás szívvel zsoltárt, himnuszt és szent énekeket. <sup>17</sup>Akár mondtok, akár tesztek valamit, tegyetek mindent Urunk Jézus nevében, így adjatok hálát általa Istennek, az Atyának.

Ez az Isten Igéje.

**Hívek:** Istennek legyen hála!

## ALLELUJA

*Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.*

Megkezdte uralmát,  
Urunk, Istenünk, a Mindenható.  
Örüljünk, ujjongjunk és dicsőítsük,  
mert eljött a Bárány menyegzőjének napja.  
Menyasszonya felkészült.

## EVANGÉLIUM

*Nem nevezlek többé szolgának benneteket, hanem barátaimnak.*

### Evangélium Szent János könyvéből

15, 9–17

Abban az időben Jézus így szólt a tanítványaihoz: <sup>9</sup>Amint engem szeret az Atya, úgy szeretlek én is titeket. Maradjatok meg szeretetemben. <sup>10</sup>Ha teljesítitek parancsaimat, megmaradtok szeretetemben, amint én is megtartottam Atyám

parancsait, és megmaradok szeretetében. <sup>11</sup>Ezeket azért mondom nektek, hogy az én örömöm legyen bennetek is, és teljes legyen az örömötök. <sup>12</sup>Az az én parancsom, hogy szeressétek egymást, amint én szerettelek benneteket. <sup>13</sup>Senki sem szeret jobban, mint az, aki életét adja barátaiért. <sup>14</sup>Ha megteszitek, amit parancsolok nektek, a barátaim vagytok. <sup>15</sup>Nem nevezlek többé szolgának benneteket, mert a szolga nem tudja, mit tesz ura. Barátaimnak mondalak benneteket, mert amit hallottam Atyámtól, azt mind tudtul adtam nektek. <sup>16</sup>Nem ti választottatok engem, hanem én választottalak benneteket, s arra rendelvelek, hogy menjetek, teremjete gyümölcsöt, maradandó gyümölcsöt. Akkor mindent megad nektek az Atya, amit a nevemben kértek tőle. <sup>17</sup>Ezt a parancsot adom nektek: szeressétek egymást!

**Ezek az evangélium igéi.**

**Hívek:** Áldunk Téged, Krisztus.

## A SZERZETESI FOGADALOMTÉTEL SZERTARTÁSA

### FELKÉRÉS

Az Evangélium után a főcelebráns és a hívek helyet foglalnak, amíg a fogadalmasok állva maradnak.

**Mesternő** Örömmel mutatjuk be a mai napon ezen nővéreinket, akik elfogadták Isten hívását és most szeretnék kérni, hogy Istennek ajándékozhasssák magukat a fiatalok javára a Segítő Szűz Mária Leányai Intézményében.

A mesternők nevükön szólítják a fogadalmasokat, és ők válszolnak:

**Fogadalmasok** Itt vagyok!

**Főcelebráns** Kedves Nővéreink, mit kértek Istentől és az Ő Egyházától?

**Fogadalmasok** Kérjük, hogy Istennek ajándékozhasssuk magunkat a Segítő Szűz Mária Leányai Intézményben, hogy részt vehessünk megváltó szolgálatában.

**Főcelebráns** A Mennyei Atya, minden ajándék forrása, tegye teljessé vágyatokat. És az élettapasztalat, amelyet a Segítő Szűz Mária Leányai Intézményben kaptok, legyen az Istennel való mély egység tere, hogy teljesen a fiatalok javára szentelhessétek magatokat.

**Hívek** Istennek legyen hála.

## HOMÉLIA

### FOGADALOMTÉTEL

A következőkben elérkezünk a szerzetesi fogadalomtétel csúcspontjához. A celebráns megkérdezi ezen nővéreinket, hogy készen állnak-e Istennek ajándékozni az életüket, és úgy élni, mint a tiszta, szegény és engedelmes Krisztus a Segítő Szűz Mária Leányai Alapszabályzata szerint. Befejezésül minden nővér felolvassa a fogadalomtétel formuláját, amellyel leteszi a tisztaság, szegénység és engedelmesség fogadalmait egy évre a Generális Anya, Madre Chiara Cazzuola kezébe.

**A fogadalmasok felállnak és a főcelebráns megkérdezi tőlük, hogy készen állnak-e, hogy Istennek szenteljék magukat és gyakorolják a tökéletes szeretetet a Segítő Szűz Mária Leányai Alapszabályzata szerint.**

**Főcelebráns** Nővérek, válaszolva a Szentlélek ajándékára, akarjátok-e mind mélyebben megélni keresztségetek és bérmálkozásotokat, követve Jézus Krisztust, akinek a testének élő tagjai vagyunk, ami az Egyház?

**Fogadalmas** Igen, akarom.

**Főcelebráns** Akartok-e azon munkálkodni, hogy kövessétek a tisztaság, szegénység és engedelmesség útját, amit Krisztus választott magának, és amit Szűz Mária

teljes odaadással felkarolt, hogy az  
eljövendő javak látható jeleivé váljatok?

**Fogadalmas** Igen, akarom.

**Főcelebráns** Akarjátok-e élni a testvéri egységet, Bosco Szent János és  
Mazzarello Szent Mária Dominika családi szellemiségében,  
ami az apostoli szeretet termékeny forrása?

**Fogadalmas** Igen, akarom.

**Főcelebráns** A Mennyei Atya tegye mindezt teljessé az ő kegyelmével.

**Hívek** Ámen.

**Állva.**

**Főcelebráns** Csendben imádkozzunk ezen nővéreinkért az irgalmas  
Istenhez, hogy megerősítse őket akaratukban, amelyben  
Neki akarják ajándékozni magukat.

**Csendes imádság**

**Főcelebráns** Mennyei Atyánk, tartsd meg ezen  
nővéreinket, akik teljesen Krisztusnak  
akarják szentelni magukat és Don Bosco  
hálaadásának jeleivé akarnak válni a Segítő  
Szűzanya számára.

Te, aki szeretettervedben meghívtad őket  
ezen szerzetesi családba, tartsd meg őket  
hűséggedben, hogy minden erejükkel azon  
lehessenek, hogy jelenvalóvá tegyék Krisztus  
szeretetét a fiatalok között. Aki él és  
uralkodik, a Szentlélekkel egységben, Isten,  
mindörökkön-örökké.

**Hívek** Ámen.

## FOGADALOMTÉTEL

Az imádság végeztével az Egyetemes Elöljáró és két már fogadalmas nővér a szentélybe lépnek. A novíciák megjelennek az Elöljáró előtt és felolvassák a fogadalomtétel formuláját.

Istenem, Atyám, Te a keresztségben  
a magad számára megszenteltél engem,  
és most Lelked erejével Jézus Krisztus  
közelebbi követésére hívsz,  
hogy így bensőségebben vegyek részt  
megváltó küldetésében az Egyházban.

A Te szeretetedre válaszolva,  
kötelezem magam, hogy minden erőmmel  
élem Isten országának evangéliumi boldogságait,  
a nővérekkel való közösségben,  
Krisztust hirdetve a fiataloknak,  
Bosco Szent János és Mazzarello Szent Mária Dominika  
lelkisége szerint.

Ma, a közösség és  
az itt jelenlévő testvérek előtt,  
én ..... nővér  
teljesen szabadon, egészen Neked ajándékozom magam;  
tisztasági, szegénységi és engedelmisségi fogadalmat teszek  
(egy évre – két évre – örökre)  
..... nővér,  
(a Egyetemes Elöljáró  
vagy a Egyetemes Elöljáróképviseelőjének)  
kezébe,  
a Segítő Szűz Mária Leányai Intézmény  
Alapszabályaiban megjelölt evangéliumi út szerint.

Bízva a Te kegyelmedben,  
Segítő Szűz Mária  
és szentjeink közbenjárásában,  
a nővéreim segítségével

hűségesen akarom élni  
– a Te dicsőségedre –  
mindazokat a kötelezettségeket,  
amelyeket e fogadalmammal vállalok.

Ámen!

### Zárás az Elöljáró szavaival

Kedves Safaa nővér, Chiara nővér, Sara nővér, Laura nővér, Shery nővér, Valeria nővér, Chiara nővér, Zsófia nővér, Silvia nővér, Benedetta nővér, az Egyház nevében befogadlak benneteket, mint fogadalmasokat alkalmi fogadalmakkal a Segítő Szűz Mária Leányai Intézményébe.

Mostantól kezdve egy teljesebb közösségi életet fogunk megosztani a fiataloknak való nagylelkű odaadásban, Krisztus szeretetében.

*Az Elöljáró befogadja a fogadalmasokat az Intézménybe.*

### AZ ALAPSZABÁLYZAT ÉS A FESZÜLET ÁTADÁSA

*Az Elöljáró minden újfogadalmasnak átadja az Alapszabályzatot és a feszületet.*

**Elöljáró** Vedd a Segítő Szűz Mária Leányai Intézmény Alapszabályzatát: ez vezessen becsülettel Krisztus útjain, amíg el nem érkezel az Ő örök szemlélésére. Kövesd hűséggel és szeresd e szabályzatot, amint szereted az Alapítóidat.

**Fogadalmas** Ámen.

**Elöljáró** Vedd az Úr Jézus keresztjét. Vesd magadra Őt, megfeszítettet és feltámadottat, szolgálj őt jegyesi hűséggel az Ő testének tagjaként, ami az Egyház.

**Fogadalmas** Ámen.



## FELAJÁNLÓIMA A SZŰZANYÁHOZ

### Ó Mária, hatalmas Szűz

Ó Mária, hatalmas Szűz,  
az Egyház nagy és fenséges oltalma,  
a keresztények csodálatos segítője,  
félelmetes, mint harcra kész hadsereg!  
Te, aki egyedül győztél le  
minden eretnekséget az egész világon,  
védelmezz bennünket  
szorongatásainkban, küzdelmeinkben,  
szükségeinkben az ellenségtől,  
és halálunk óráján  
fogadd lelkünket a Mennyországba.  
Ámen.

### EGYETEMES KÖNYÖRGÉSEK

Testvéreim, ma az Eucharisztia misztériumához kapcsolódik ezen nővéreink első fogadalma. Buzgó áhítattal fordítsuk tehát könyörgéseinket a mindenható Mennyei Atyához Jézus Krisztus által, ki az evangéliumi élet tanítója.

Imádkozzunk együtt: **R./** Kérünk Téged, hallgass meg minket.

1. Ferenc pápáért és minden papért, különösképpen Juan Carlos atyáért: hogy a Mennyei Atya oltalmában bízva az Evangélium örömét tegyék jelenlevővé az Egyházban. Könyörögjünk! **R./**
2. Madre Chiaraért és minden Segítő Szűz Mária Leányáért: hogy az Intézmény 150 éves évfordulóját ünnepeelve aktív és tanúságtevő jelenlét lehessenek a fiatalok között, amely ma is kifejezi Don Bosco háláját a Segítő Szűzanya felé. Könyörögjünk. **R./**

3. A rendfőnök Ángel Fernández Artime atyáért és a Szalézi Családért:  
hogy a fiatalokkal járva az életszentség útját, a Jó Pásztor jelei lehessenek.  
Könyörögjünk! R./
4. Nővéreinkért, akik a mai napon tettek fogadalmat és Clémance nővérért,  
aki tegnap tett fogadalmat:  
hogy Krisztus szeretetében egyek maradva, az Urat jelenítsék meg  
missziós szolgálatukban. Könyörögjünk! R./
5. Családjainkért:  
hogy családjainkban Krisztus, az Élet Ura legyen jelen áldásával minden  
körülmény közepette, és hogy Ő legyen az egység megtartó ereje.  
Könyörögjünk! R./
6. A novíciátusaink közösségeiért és mindazokért, akik ezekben az években  
fogadalmasainkat kísérték, különösképpen Maria Giovanna nővérért és  
Teresa nővérért:  
hogy a családiasság lelkesítéstől buzdítva és a Szentlélek indíttatásait  
követve Krisztus növekedését szolgálják a szívekben. Könyörögjünk! R./
7. A fiatalokért, főként a legmagányosabbakért:  
hogy olyan felnőttekkel találkozhassanak, akik baráti jelenlétté, testvéri  
példává és a Szentlélekre figyelő vezetővé lehetnek számukra, és így  
felelősségteljes döntéseket hozva növekedhessenek a szabadságban.  
Könyörögjünk! R./
8. Mindannyiunkért:  
hogy egy mind testvéribb társadalom építésén munkálkodhassunk, abban  
a bizonyosságban, hogy a Szentlélek már jelen van ebben a járványtól és  
háborútól sebzett világban. Könyörögjünk! R./

**Főcelebráns:** Mennyei Atyánk, ismerd fel szavainkban szent Fiad hangját, és hallgass meg minket. Krisztus a mi Urunk által.

**Hívek:** Ámen.

## AZ EUCARISZTIA LITURGIÁJA

### FELAJÁNLO ÉNEK

#### **Quelli che amano te**

Ecco il frumento,  
che noi ti portiamo,  
pane della madre terra,  
e del lavoro e il sudore di tanti,  
quelli che amano te.

Portiamo il vino, frutto della  
vite,  
sangue della madre terra,  
e del lavoro e la gioia di tanti,  
quelli che amano te.

*Insieme ai doni veniamo noi stessi,  
figli di tutta la terra,  
per riscaldarci attorno alla mensa,  
che hai preparato per noi.  
Per riscaldarci alla mensa,  
che hai preparato per noi.*

#### **Azoké, akik szeretnek téged**

Íme a gabona,  
amit eléd hozunk,  
az anyaföld kenyere,  
sokak munkája és verejtéke,  
azoké kik szeretnek téged.

Hozzuk a bort, a szőlőtő  
termése,  
az anyaföld vére,  
sokak munkája és öröme,  
azoké, akik szeretnek téged.

*Ajándékainkkal, mi magunk is  
eljövünk, az egész föld fiai,  
hogy felmelegedjünk az asztal körül,  
amelyet számunkra készítettél elő.  
Hogy felmelegedjünk az asztal  
körül, amelyet számunkra  
készítettél elő.*

## FELAJÁNLO KÖNYÖRGÉS

Istenünk, fogadd el felajánlott adományainkat  
és eléd terjesztett kéréseinket,  
midőn választottaid szerzeteséletének kezdetét ünnepeljük.  
Add meg nővéreinknek,  
hogy életük zöldellő, zsenge ága  
kegyelmed napsugarában bőséges termést érleljen.  
Krisztus, a mi Urunk által.

**Hívek:** Ámen.

## PREFÁCIÓ

**Főcelebráns:** Az Úr legyen veletek!

**Hívek:** és a te lelkeddel.

**F:** Emeljük föl szívünket.

**H:** Fölemeltük az Úrhoz.

**F:** Adjunk hálát Urunknak, Istenünknek.

**H:** Méltó és igazságos.

**F:** Mert valóban méltó és igazságos, illő és üdvös,  
hogy mindig és mindenütt hálát adjunk néked,  
mi Urunk, szentséges Atyánk, mindenható, örök Isten:  
Krisztus, a mi Urunk által.

Ő érintetlen virágként szűzi gyökérből sarjadt,  
a tiszta szívűeket boldognak hirdette,  
és saját életével mutatta meg nekünk  
a tisztaság fönséges csúcsát.

A te akarathoz igazodott mindig  
és mindhalálig engedelmes lett értünk,  
így akarta Önmagát  
tökéletes áldozatként felajánlani néked.

Ő azokat, akik érted mindent elhagynak a földön  
a te Fölséged odaadóbb szolgálatára hívta,  
és megígérte nekik  
a mennyek országának kincsét.

Mi ezért az angyalok és szentek kórusával együtt  
dicséreted himnuszát zengjük,  
és vég nélkül zengjük:

## SANCTUS

*Szent vagy, szent vagy, szent vagy, mindenség Ura, Istene. Dicsőséged betölti a mennyet és a földet. Hozsanna a magasságban. Áldott, aki jön az Úr nevében. Hozsanna a magasságban.*

## ÁLDOZÁSI ÉNEK

### Conoscere Te

*Conoscere te, Cristo Signore,  
porta del gregge, pastore buono!  
Tu sei per noi, noi siamo tuoi,  
dare la vita è scegliere te.*

Veniamo a te, Signore Gesù,  
a te consacriamo l'amore  
e la vita,  
ci attende la Chiesa,  
ci chiama chi è solo,  
ovunque il Vangelo  
vogliamo annunciare:  
è fiducia, la tua vocazione,  
è letizia, la nostra risposta!

Rit.

Veniamo a te, Signore Gesù,  
tu sei la Parola  
e il Pane per tutti  
seguiamo il tuo passo,  
viviamo risorti,  
sei tu che ci guidi  
e ci porti ai fratelli:  
quanta luce all'entrare  
nel Regno,  
quanta festa cantare  
al tuo nome!

Rit.

### Ismerni Téged

*Ismerni Téged, Úr Krisztus,  
a nyáj Ajtaja, Jó Pásztor!  
Te értünk vagy, mi a tieid vagyunk,  
életünket odaadni, annyi mint téged  
választani.*

Hozzád jövünk, Úr Jézus,  
szeretetünk és életünk szenteljük  
Neked,  
az Egyház vár,  
hív bennünket, ki egyedül van,  
bármerre is, az Evangéliumot akarjuk  
hirdetni:  
bizalom a te hivatásod, boldogság a  
mi válaszuk!

Rit.

Hozzád jövünk, Úr Jézus,  
Te vagy az Ige és a Kenyér mindenki  
számára,  
követjük lépted,  
feltámadtként élünk,  
Te vagy ki vezetsz minket és elviszel a  
testvéreinkhez:  
mennyi fény, mikor belépünk  
Országodba,  
micsoda ünnep  
énekelni Szent Neved!

Rit.

## Io sarò con te

Guardami, Signore,  
sono povero e solo,  
come potrò annunciare  
la tua volontà.

Tu, Signore, hai detto:  
farò di te il mio servo.  
Come saprò gridare la tua  
verità?

*Io sarò con te, come luce che ti guida,  
io sarò la tua voce, la tua forza,  
io sarò la tua difesa, la tua salvezza.*

Chiuso è il mio labbro,  
la mia lingua è impacciata,  
apri la mia bocca ed io canterò.  
Trema il mio cuore,  
la mia forza m'abbandona,  
stendi la tua mano ed io non  
temerò.

Rit.

Sento il tuo coraggio,  
la tua forza mi sostiene,  
insegnerò al tuo popolo  
la vera libertà.  
Sento la tua mano  
che mi guida nel cammino,  
sarò profeta e guida  
per chi ti cercherà.

## Én veled leszek

Nézz rám, Uram,  
szegény vagyok és egyedül,  
hogyan tudnám hirdetni  
akaratomat?

Te, Uram, így szóltál:  
szolgámmá teszek téged.  
Hogyan kiálthatnám majd  
Igazságodat?

*Én veled leszek, mint fény, amely  
vezet téged,  
Én leszek a hangod, az erőd,  
Én leszek oltalmad, megváltásod.*

Ajkaim zártak, nyelvem  
ügyetlen,  
Nyisd meg a szám, és én  
énekelni fogok.  
Remeg a szívem, elhagy az  
erőm,  
Tartsd ki kezéd és nem fogok  
rettegni többé.

Rit.

Érzem bátorságod,  
Erőd megtart engem,  
Népednek tanítom majd az igaz  
szabadságot.  
Érzem kezéd, amely utamon  
vezet engem,  
prófétája és vezetője leszek  
mindenkinek, ki Téged keres.



## HÁLAADÓ ÉNEK

### Al Signore canteró (Sal 146)

*Al Signore canterò,  
loderò il suo nome  
sempre lo ringrazierò  
finché avrò vita.*

Darà fiducia a chi è stato  
offeso, speranza a chinon l'ha.  
Giustizia per il povero,  
cibo a chi ha fame,  
libertà a tutti.

Darà la luce a chi non vede,  
la forza a chi sisente solo.  
Dio amore e sicurezza  
con gioia aprirà  
a tutti lasua casa.

Darà respiro di vita  
a chi ha il cuore spezzato  
dall'angoscia.  
Dio regnerà per sempre  
e noi canteremo il suo amore.

### Énekelek az Úrnak (Zsolt 146)

*Énekelek az Úrnak,  
dicsőítem nevét,  
mindörökké hálát adok,  
ameddig élek.*

Bizalmat ad a megsértettnek,  
reményt, aki reményvesztett.  
Igazságot a szegénynek,  
ételt az éhezőnek,  
szabadságot mindenkinek.

Fényt ad annak, aki nem lát,  
erőt, aki egyedül érzi magát.  
Isten, szeretet és biztonság,  
örömmel nyitja meg házát  
mindenki előtt.

Az élet lélegzetét adja  
az aggodalomtól  
megtört szívűeknek.  
Isten uralkodik mindörökké  
és mi zengjük az Ő Szeretetét.

## ÁLDOZÁS UTÁNI KÖNYÖRGÉS

**Főcelebráns:** Örömmel töltenek el minket, Istenünk,  
szentségi ajándékaid, amelyeket magunkhoz vettünk.  
Add, hogy e nővéreink  
a szentségi kegyelem által megerősödve  
hűségesen teljesítsék mindazt,  
amit megkezdett szerzetesi életükkel vállaltak,  
és szabad lélekkel szolgáljanak neked.  
Krisztus, a mi Urunk által.

**Hívek:** Ámen.

## HÁLAADÁSOK

### BEFEJEZŐ SZERTARTÁS

Isten, aki minden jó elhatározás sugalmazója,  
őrizze meg szándékotokat, és erősítse szíveteket,  
hogy amit megígértetek,  
állhatatosan és hűségesen megtartsátok.

**Hívek:** Ámen.

Adja meg nektek azt a kegyelmet,  
hogy a keskeny utat, amelyet választottatok  
krisztusi örömmel fussátok végig,  
és derűs lélekkel hordozzátok embertársaitok terhét.

**H:** Ámen.

Az istenszeretet alakítson titeket családi közösséggé,  
amely az Úr nevében gyűlt egybe,  
hogy Krisztus szeretete sugározzék róla.

**H:** Ámen.

És mindnyájatokat, akik e szent cselekménynél jelen voltatok,  
áldjon meg a mindenható Isten:  
az Atya, a Fiú † és a Szentlélek.

**H:** Ámen.

## KIVONULÁSI ÉNEK

### **Aprite le porte a Cristo**

*Aprite le porte a Cristo,  
aprite le porte.  
Rivolgetevi a Lui  
non sarete delusi.  
Non abbiate paura,  
spalancate le porte a Cristo.  
Non abbiate paura,  
rivolgetevi a Lui.*

Siete le sentinelle del mattino,  
dell'alba del nuovo millennio  
e la nuova primavera del  
Vangelo.

Una sorgente nasce dal cuore  
di Cristo e si riversa su di noi  
un'onda di misericordia per il  
mondo.

Maria illumini le vostre scelte  
e vi insegni ad amare  
ciò che è vero buono  
e bello per il cuore.

### **Nyissátok ki a kapukat Krisztusnak!**

*Nyissátok ki a kapukat  
Krisztusnak, nyissátok ki a  
kapukat!  
Forduljatok Hozzá, nem fogtok  
csalódni!  
Ne féljetek, tárjátok ki a kapukat  
Krisztusnak!  
Ne féljetek, forduljatok Őhozzá!*

Legyetek a reggel,  
az új évezred hajnalának őrzői,  
az Evangélium új tavasza.

Forrás fakad Krisztus szívéből,  
amelyet kiáraszt reánk,  
az irgalmasság hulláma a  
világért.

Mária ragyogja be a  
választásaitokat, és tanítson  
benneteket, hogy szeressétek  
mindazt, ami igaz,  
jó és szép a szívnek.

### Giovani orizzonti

Ciao amico in che piazza vai?  
Spazi immensi libero ora sei.  
Perché le strade oggi  
siano meno vuote,  
perché il sorriso tuo  
resti a noi sempre.

Le tue mani stringono ancora mani,  
la tua vita è forte dentro noi.  
Profumo di cielo aveva il pane  
con te mangiato e l'infinito in terra ha  
con te giocato.

*E tu resta ancora qui Giovanni,  
resta vivi con noi per sempre  
resta nei cuori, resta tra la gente  
e tu, giovani orizzonti vai nel mondo libero.(2  
v.)*

Il tuo passo festa di passi è,  
la città vuota è senza te.  
E come dimenticare  
i giorni della tua festa?  
E come dimenticarti non andare resta!

*Il tuo amore il tuo sorriso  
ali giovani ai tuoi occhi;  
Tu sei vivo per le strade,  
tu sei festa nella gente  
Tu in cerca di futuro  
canta ancora libertà. (2 v.)*

E come dimenticare  
i giorni della tua festa?  
E come dimenticarti,  
non andare resta!

*Il tuo amore il tuo sorriso  
ali giovani ai tuoi occhi;  
Tu sei vivo per le strade,  
tu sei festa nella gente  
Tu in cerca di futuro  
canta ancora libertà. (4 v.)*

### Fiatall láthatárok

Szia barátom, melyik térre mész?  
Végtelen terek, most szabad vagy, hogy  
az utak kevésbé legyenek üresek,  
hogy mosolyod mindörökké velünk  
maradjon.

Kezeid még ma is szorítanak kezeket,  
életed erősen él bennünk.  
Mennysország ízű volt a kenyér, amelyet  
együtt ettünk veled, és a végtelen játszott  
veled itt a földön.

*És te János, maradj még itt velünk,  
maradj velünk örökre,  
maradj a szívekben, maradj az emberek között,  
és te, fiatal láthatár, menj a szabad világba.  
(2x)*

Lépésed, lépések ünnepe,  
a város üres nélküled.  
És hogy is lehetne elfelejteni ünneped  
napjait? És hogy is lehetne elfelejteni  
téged, ne menj, maradj!

*Szereteted, mosolyod  
fiatal szárnyak szemeidnek.  
Élő vagy az utakon,  
ünnepe vagy az emberek számára,  
Te, aki keresed a jövőt,  
még most is szabadságot énekelsz. (2x)*

És hogy is lehetne elfelejteni  
ünneped napjait?  
És hogy is lehetne elfelejteni téged,  
ne menj, maradj!

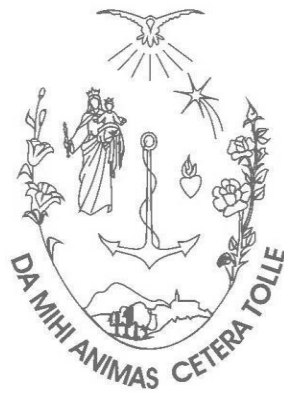
*Szereteted, mosolyod,  
fiatal szárnyak szemeidnek.  
Élő vagy az utakon,  
ünnepe vagy az emberek számára,  
Te, aki keresed a jövőt, még most is szabadságot  
énekelsz. (4x)*

*KÖSZÖNETET mondunk  
családjainknak,  
a mai és a jövőbeli közösségeinknek,  
nevelőinknek,  
minden barátunknak  
és mindenkinek,  
akik valaha jót tettek velünk.  
Szeretettel és áldással teli  
KÖSZÖNET!*









Novíciátus

*Maria Auxiliatrice* – Castel Gandolfo

*Teresa Valsè Pantellini*- Roma